



Klaudia Bednarczyk

**KIEDY NIE WIESZ...**

**SUBJUNTIVO CZY INDICATIVO**

## Subjuntivo o Indicativo

Nexo	Significado	Indicativo	Subjuntivo	Tipo de oración
a efectos de que	w celu	Gdy mamy jeden podmiot	gdy mamy dwa podmioty	ORACIONES FINALES
a medida que	w miarę jak	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
a pesar de que	pomimo	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie	ORACIONES CONCESIVAS
a que	aby	Gdy mamy jeden podmiot	gdy mamy dwa podmioty	ORACIONES FINALES
advertir que	ostrzegać	gdy informuje	gdy wyraża rozkaz	
anunciar que	ogłosić	gdy informuje	gdy wyraża rozkaz	
apenas	ledwo	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
así que	tak, że / więc (skutkowe)	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość + ORACIONES CONSECUTIVAS (skutek)	przyszłość	FRASES TEMPORALES
aun cuando	choć	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie	ORACIONES CONCESIVAS
aunque	choć	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie	ORACIONES CONCESIVAS
avisar		powiadomić, uprzedzić o	uprzedzić, żeby	
cada vez que	zawsze jak	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
como si	jak (gdyby)	porównanie	ORACIONES CONDICIONALES	

Nexo	Significado	Indicativo	Subjuntivo	Tipo de oración
comprender		= darse cuenta, llegar al conocimiento de (zrozumieć)	= ver razonable, aceptar, aprobar (uznawać, akceptować)	
comunicar que	przekazywać, komunikować	gdy informuje	gdy expresa rozkaz	
con el fin de que	w celu	Gdy mamy jeden podmiot	gdy mamy dwa podmioty	ORACIONES FINALES
con el propósito de que	w celu	Gdy mamy jeden podmiot	gdy mamy dwa podmioty	ORACIONES FINALES
con la idea de que	w celu	Gdy mamy jeden podmiot	gdy mamy dwa podmioty	ORACIONES FINALES
conforme	skoro tylko	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
considerar/ resultar/ ver/ encontrar		= parecer que / ¿Qué te parece que... ?	= no parece que	Przyjmuje IND/SUBJ w zależności od dookreślenia (parece tontería + subj, parece cierto + ind)
cuando	kiedy	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość / + ORACIONES CONCESIVAS (chociaż)	przyszłość	FRASES TEMPORALES
cuanto antes	im wcześniej	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	ORACIONES CONDICIONALES
cuanto más	im więcej	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	ORACIONES CONDICIONALES
cuanto mejor	im lepiej	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	ORACIONES CONDICIONALES
cuanto peor	im gorzej	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	ORACIONES CONDICIONALES
decidir		= creer, llegar a la conclusión de que (zdecydować się)	= querer, tomar la decisión que alguien haga algo (chcieć, żeby ktoś coś zrobił)	
decir/indicar	powiedzieć / wskazać	gdy informuje	gdy expresa rozkaz	
después de que	po tym jak	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES

Nexo	Significado	Indicativo	Subjuntivo	Tipo de oración
en cuanto	jak tylko	fakty rzeczywiste, zwyczaje, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
entender		= darse cuenta, pensar (zrozumieć)	= juzgar normal o lógico (uważać za normalne)	
es un hecho que	fakt	jest faktem, że	gdy na początku zdania (el hecho de que)	
excepto si	z wyjątkiem/ no chyba, że	w czasie teraźniejszym, bardziej prawdopodobne	mniej prawdopodobne	ORACIONES CONDICIONALES
explicar		= comunicar (wy tłumaczyć)	= arrojar luz sobre algo (rzucić na coś światło)	
hasta que	do czasu	fakty rzeczywiste, zwyczaje, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
imaginar		= creer (uważam, wiem)	= evocar una situación ficticia (wyobrażać sobie)	
incluso si	nawet jeśli = chociaż	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie (nie może być subj pres.)	ORACIONES CONCESIVAS
luego que	po tym jak	fakty rzeczywiste, zwyczaje, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
mientras	podczas	fakty rzeczywiste, zwyczaje, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość + ORACIONES CONDICIONALES (pod warunkiem, że = dopóki)	FRASES TEMPORALES
ni fuera que	na wypadek gdyby	bardziej prawdopodobne	mniej prawdopodobne	
ni sea que	na wypadek gdyby	bardziej prawdopodobne	mniej prawdopodobne	
no bien	skoro tylko	fakty rzeczywiste, zwyczaje, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
parecer		= como si	= querer, apetecer	
pensar		uważać, że	pensar en que- myśleć o	
pese a que	pomimo	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie	ORACIONES CONCESIVAS

Nexo	Significado	Indicativo	Subjuntivo	Tipo de oración
por más que	choć bardzo	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie	ORACIONES CONCESIVAS
por mucho que	choć dużo	rzecz pewna, doświadczona, ważna / przeszłość	przyszłość niepewna/ trudność w tym że coś się stanie	ORACIONES CONCESIVAS
por si (acaso)	na wypadek gdyby	bardziej prawdopodobne	mniej prawdopodobne; nie użyjemy presente de subj!	ORACIONES CONDICIONALES
precisar		precyzować	być koniecznym	
pretender		= decir, sostener (utrzymywać, twierdzić)	= querer, exigir (namówić, nakazać)	
que	ponieważ / żeby	ORACIONES CAUSALES - przyczyna	ORACIONES FINALES - cel	
salvo que	o ile nie/ chyba że	w znaczeniu "tylko, że"	ORACIONES CONDICIONALES	
salvo si	z wyjątkiem/ no chyba, że	w czasie teraźniejszym, bardziej prawdopodobne	mniej prawdopodobne	ORACIONES CONDICIONALES
según	jak	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
sentir		"czuję, że" (fizyczne) = percibir, notar, darse cuenta	przykro mi, że =dar pena, lamentar	
siempre que	zawsze jak	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	pod warunkiem, że ORACIONES CONDICIONALES	FRASES TEMPORALES
sugerir		= demostrar, hacer ver (udowodnić)	= recomendar (polecać, podsuwać myśl, żeby)	
suponer		= creer (uważać)	= evocar una situación ficticia, implicar (przypuszczać)	
tan pronto como	jak tylko	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES
temer		= sospechar, creer algo negativo (podejrzewać)	= tener miedo	
una vez que	jak tylko	fakty rzeczywiste, zwyczaj, teraźniejszość, przeszłość	przyszłość	FRASES TEMPORALES

[www.optimismocompartido.pl](http://www.optimismocompartido.pl)

**Gracias por inscribirte a mi boletín.**

**No dejes de leerlo.**

**También puedes comprar el calendario Optimismo Compartido y rodearte del idioma español todo el día.**

**Klaudia**

